

港大教授變神探 還原中國艷謀史

李木蘭追查上世紀刊物小說 研究刊劍橋季刊

香港文匯報訊(記者 歐陽文倩)炮火隆隆的戰地，是男人對陣的角力場；但在歷史的洪流中，部分女性亦曾經有如男人般勇毅，在沒有煙硝的戰場上以身犯險，在關鍵時刻發揮了舉足輕重的作用。她們就是名不見經傳、外界對其所知甚少的女間諜。為了重塑屬於中國女艷謀的一段歷史，香港大學現代語言及文化學院教授李木蘭(Louise Edwards)致力追蹤上世紀40年代的中國刊物及小說等線索，試圖揭開她們神秘的面紗。有關研究將於本年12月刊登於劍橋大學出版社出版的《中國季刊》(The China Quarterly)。

女諜不必靚 低調易蒐料

提起女間諜，可能不少人會想起電影《色，戒》中的王佳芝，《風聲》中的顧曉夢，但李木蘭指，真正如此美麗的女間諜，現實中少之又少，「多數的女間諜，其實一點也不漂亮，也不富有。太高調的人，根本難以進行間諜行為。女間諜很多時候都是生活中很普通的人，例如看店鋪的女人、掃地的老婆婆，都是些不太起眼、看上去『不具威脅性』的人，這樣其他人才會放下警覺性，在她們面前說出重要訊息。」

入行須未婚無孩子免掣肘

李木蘭又指，在抗日及國共內戰的年代，不同陣營都有招攬女性當間諜，有關討論常見於不同刊物上。要當女間諜，就要符合一定標準，一是必須為未婚的年輕女性，二是不能有孩子，李木蘭解釋：「這樣的女性不屬於任何男人，亦比較沒有掣肘。」

雖然中國常予人傳統、保守之感，女性該留在家中。但她表示，在上世紀20年代至40年代，由於城市教育逐漸引入，不少人都拋開了舊傳統，「在戰爭期間，女性亦很希望加入戰爭，例如在抗日時期，就曾有女性寫文章，並提出『我們的崗位在鬥爭的最前線，不是在敵人的被褥上』，表明女人除了當間諜外，更有上陣殺敵的決心。」

戰後封口 增研究難度

一些小說故事中的女間諜角色，還曾經受到當時社會高度的讚揚，直到戰爭結束，政府為了重建社會秩序，開始對此封口不提。李木蘭表示，這樣的氣氛出現於不同政黨，亦出現於西方社會。相比之下，中國算是比較文明，「在中國，大家只是封口不提，否認自己曾經使用過間諜這樣的『骯髒手段』，並會指責這是敵對陣營的行為，但卻鮮有清算女間諜的舉動。在歐洲，女間諜則會受到處分，並會被視為污穢及羞恥，二戰後的法國更將曾服務德國的女間諜捉起來，當眾剃髮以羞辱她們。」

也是因為這樣，李木蘭進行研究時的難度也大大增加，「間諜組織真的很神秘！我只能看上世紀40年代或以前的期刊以取得資料，之後真的毫無線索，亦暫時未見有學者研究這個議題」。但透過這些蛛絲馬跡，她亦總算解開中國女間諜消失之謎。她期望隨著時間過去，政府會公開更多資料，以助研究。



▲李木蘭教授的中文名源於中國家喻戶曉的女將軍——花木蘭。
香港文匯報記者 歐陽文倩 攝

▲電影《風聲》亦是有關女間諜的經典之作。 資料圖片



■電影《色，戒》中由湯唯飾演的王佳芝，其艷謀形象深入民心。 資料圖片

Louise即「女戰士」 起名「木蘭」有深意

香港文匯報訊(記者 歐陽文倩)記者眼前這位金髮碧眼的李木蘭(Louise Edwards)教授，為何會為自己起名為「木蘭」呢？她表示，由於自己的英文名Louise其實帶有「女戰士」的意思，而花木蘭又是在中國家喻戶曉的女將軍，於是她就把自己的中文名改為李木蘭。這樣既符合原本意思，亦蘊含深刻的中國文化。

或研「男間諜」不怕CIA

在進行間諜研究時，由於常常要查到「Spy」(間諜)等敏感字眼，李木蘭笑言，曾一度擔心CIA(美國中央情報局)看見是來自中國的IP，最終會令她被「盯上」，「他們可能會覺得我很奇怪吧，整天在查這樣的字眼」。但想想自己只是做學術研究，而且研究的是歷史，並非當代狀況，「應該不會有問題的」。李木蘭表示，這篇女間諜的研究，是她在這個間諜範疇的第一篇研究文章，未來或會研究「男間諜」。「他們說不一定存在呢！」

赴英學放射治療 助病人擊退病魔



大家知道甚麼是放射治療嗎？這是其中一個用作治療癌症的治療方案。放射治療師主要負責規劃和監控病人的放射治療療程，並在整個放射治療中給患者提供支持和幫助。這是一門與醫療相關的專業課程，於現代醫學上佔重要的位置。現時香港只有香港理工大學提供放射治療師培訓，入學競爭激烈，加上目前醫院對放射治療人手需求很大，所以前往海外修讀放射治療課程是不少港生的選擇。

至於接受性方面，根據香港「放射技師管理委員會」網頁顯示，除本地畢業生外，在海外受訓的放射技師和放射治療師，如其資歷符合當地有關註冊要求，亦可在取得香港放射技師管理委員會註冊後於本港執業，當中包括：英國、澳洲、新西蘭、加拿大等國家。在過去2年，醫管局在海外聘請超過20名放射技師，該局亦於今年繼續增聘在本地和海外受訓的放射技師，以應付本港的需要。

英放射治療學 可多方面學習

筆者今期會為大家介紹英國的放射治療學。於英國The Times Good University Guide 2013排名全國第68位的赫特福德大學(University of Hertfordshire)為英國最佳的新型大學之一，更獲The Complete University Guide 2011評為No.1 Modern University in the UK。其3年制的放射治療與腫瘤學學士學位課程獲英國放射技師協會認可及授予會員資格，亦合資格在英國衛生專業委員會註冊成為執業放射治療技師。其最低收生要求為UCAS Tariff Point: 300，即約新中六HKDSE 3科達444級至3科達554級成績，英語水平需達IELTS 7，學生亦有機會需要參與入學面試。

此學位課程內的腫瘤學(Oncology)課程單元是着重研究和實踐治療惡性疾病(癌症)。其中一個治療癌症的方法是放射治療(radiotherapy)，對於不斷變化的腫瘤，可利用放射治療高能量的電離輻射以治療病人。學生亦將學習溝通技巧，以應付癌症患者及其親友的心理和情感之需要。

學術臨床結合 擁先進設施

此課程設計充分整合學術理論和臨床實習，學生每年約有一半時間於臨床實習中。每位學生也將被分配到一個主要的臨床實習地點，而大學所認可的臨床實習地點主要位於癌症中心，覆蓋廣闊地區，包括位於倫敦以西、北安普頓、諾斯伍德、牛津和雷丁。在課程的最後一年，學生將有機會進行專門實習，並可自由選擇臨床實習地點，甚至到其他國家進行。

赫特福德大學擁有先進齊備的教學及實驗室設施，其中應用於放射治療培訓的虛擬環境設備(The Virtual Environments for Radiotherapy Training, VERT)，是在世界上最先進的放射治療訓練系統之一，價值約260萬港元，學生可透過系統了解病人的身體結構，和運作電腦斷層掃描(real-life CT scans)。 ■尚學堂(Ada Tam) (標題和小題為編者所加)



中大下月將頒授3榮譽博士

香港文匯報訊(記者 歐陽文倩)香港中文大學將於下月6日在第七十二屆大會(頒授學位典禮)上頒授榮譽博士學位予3位傑出人士，包括美國耶魯大學校長Richard Charles Levin教授，精研中國傳統音樂及文化的榮鴻曾教授，以及積極推廣全人教育的耶穌會士Alfred J. Deignan神父，以表彰他們對促進教育及文化學術發展、增進人民福祉，以及對中大發展的傑出貢獻。

榮鴻曾研粵劇禮儀音樂

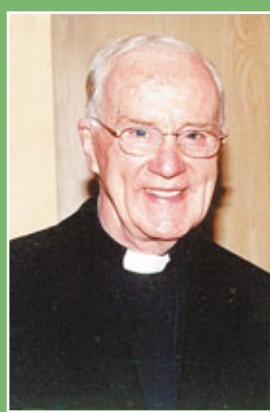
Richard Charles Levin於1993年獲委任為耶魯大學校長，對該校的國際化、強化科學及工程課程等方面均建



■中大榮譽博士耶魯大學校長Richard Charles Levin。 中大供圖



■中大榮譽博士美國匹茲堡大學音樂系榮休教授榮鴻曾。 中大供圖



■中大榮譽博士Alfred J. Deignan神父。 中大供圖

樹良多。該校與中大亦有多個合作項目，成果豐碩。榮鴻曾則為美國匹茲堡大學音樂系榮休教授，對粵劇、廣

東曲藝、七絃琴、文化權、禮儀音樂等頗有研究，曾任新亞書院錢穆講座傑出學人。創立香港國際教養學院的

Alfred J. Deignan一生致力教育事業，積極推廣全人教育，並自1994年起為聯合書院湯若望宿舍主持主日彌撒。

「同根同心」粵港交流邀報名

香港文匯報訊(記者 歐陽文倩)教育局昨日發出通告，邀請各中、小學及特殊學校的初中及高小學生和教師報名參加今年的「同根同心——香港初中及高小學生內地交流計劃」，以加深學生對廣東省的歷史文化、風俗特色、城鄉建設等各方面發展的認識，並讓學生了解粵港兩地的關係，幫助學生開拓視野。

教育局透過公開招標委託機構承辦6條交流行程，為期2天或3天，行程包括廣州的西式建築及其歷史文化、惠州的環保設施及自然保護區、連南瑤族人民的生活及風俗特色、肇慶的自然地貌及保育、開平碉樓的歷史發展及保

育、佛山和新會的城鄉建設及發展。

《2010-2011施政報告》宣布，政府為學生提供機會，讓他們於中、小學階段內獲資助參加至少1次內地交流計劃，以增加學生參加內地學習及交流活動的機會。每所學校可為不多於220名師生報名參加每條交流行程，學校須按1:10的師生比例，安排現職校長及教師作為隨團導師。學校可鼓勵以往未曾參與內地交流計劃的學生參加，惟學生參加與否必須屬自願性質。學校亦可安排參加學生的家長一同出席簡介會，以了解計劃的行程及學習目的，確保行程細節及內容透明和公開。



粵普結構不同 用比喻句要留意

寫作句型之敘物篇

比較句意指含有比較詞語或比較格式的句子，如「老鼠比貓小，貓比老鼠大」、「今天的天氣比昨天好」等。港生寫作時，比較句是其中一個較容易出錯的句式，因為粵語比較句的結構與普通話比較句相差較遠。

「高過樹」VS「比樹高」

例子一：「長頸鹿高過這棵樹」(粵) VS 「長頸鹿

比這棵樹高」(普)。簡單的粵語比較句結構一般為：甲+形容詞+過+乙；而普通話則為：甲+比+乙+形容詞。所以「長頸鹿高過這棵樹」要改為「長頸鹿比這棵樹高」。

從以上最基本的比較句式中，我們還可以延伸出其他較複雜的比較句，詳見例二：「兔子跑得快過烏龜」(粵) VS 「兔子跑得比烏龜快」或「兔子比烏龜跑得快」(普)。這個例子中，粵語比較句的結構為：甲+動詞+得+形容詞+過+乙；而普通話的結構有兩種，任選其一即可：甲+動詞+得+比

+乙+形容詞，或甲+比+乙+動詞+得+形容詞。

例三：「這隻孔雀的身體一天好過一天」(粵) VS 「這隻孔雀的身體一天比一天好」(普)。例三的粵語比較句結構為：名詞+時間+形容詞+過+時間；普通話的結構應為：名詞+時間+比+時間+形容詞。因此，在另一個例子中，「動物的生活環境一年好過一年」應改為「動物的生活環境一年比一年好」。下期探討「粵普寫作差異之詞語篇」。

■資料提供：一環教育
http://www.globalfirst.edu.hk
(標題和小題為編者所加)



參觀秦皇「國度」



■「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽昨日圓滿結束，展期內共有逾42萬人次參觀。圖為不少小朋友把握展覽最後機會參觀。